

**< 2 > En caso que sea necesario**

**En primer lugar, recurra a su médico de cabecera o de la familia**

Cuando se sienta mal o necesite hacerse revisar por alguna enfermedad que padece o siente que su cuerpo no está respondiendo bien, recurra al médico que siempre le atiende.

**Sistema médico de emergencia de la ciudad de Okazaki**

**Emergencia de primer grado (leves)**

**Si su médico de cabecera no puede atenderlo:**

**Emergencia de primer grado**

Se atiende a los pacientes con lesiones relativamente leves cuando el médico de la familia no está disponible, como por ej. en días festivos o por la noche.

※ En caso de advertencia o alerta especial puede ser que estos servicios no estén disponibles.

◆ **Clínica nocturna de emergencia de la Asociación Médica de la Ciudad de Okazaki**

☎ **0564-52-1906 (se puede llamar a partir de las 19:00 hs)**

Atiende enfermedades y lesiones repentinas por la noche

**【Especialidades】** Clínica general • Cirugía • Pediatría

**【Horario de atención】** Todos los días de 19:30 a 22:30

**【Dirección】** Tatsumi Nishi 1-9-1 (Centro de Salud Pública de la Asociación Médica 1er piso)

◆ **Institución médica de turno en caso de emergencia en días de descanso**

Atiende enfermedades y lesiones repentinas los domingos, feriados y feriados de finales y comienzo del año (del 31 de diciembre al 3 de enero)

**【Especialidades】** Clínica general o Pediatría • Cirugía • Dermatología • Otorrinolaringología • Oftalmología • Obstetricia y Ginecología

**【Horario de atención】** De 9:00 a 12:00 hs y de 14:00 a 18:00 hs

◆ **Centro Dental de la ciudad de Okazaki**

☎ **0564 21-8000**

Atiende problemas bucales repentinos por la noche y en días de descanso

【Especialidad】 Odontología

【Horario de atención】 De lunes a sábados, de 19:30 a 22:30 hs  
Feriados, de 9:00 a 11:30 y de 13:00 a 15:30 hs.

【Dirección】 Naka-machi 4-6-2

### **Emergencia de segundo grado (de moderado a grave)**

#### **Emergencia de segundo grado** (Sistema de guardia \*1)

Para pacientes de moderados a graves que necesitan cirugía u hospitalización

#### ◆ **Centro médico Fujita Medical University Okazaki**

☎ 0564 64-8800

【Dirección】 Okazaki-shi Harisaki-chō Aza Gotanda 1

【Página web】 <http://okazaki.fujita-hu.ac.jp/>

#### ◆ **Centro médico de la Universidad Médica de Aichi**

☎ 0564 66-2811

【Dirección】 Niki-chō Kawagoe 17-33

【Página web】 <https://www.aichi-med-u.ac.jp/medicalcenter/>

#### ◆ **Hospital Okazaki Minami Byōin**

☎ 0564 51-5434

【Dirección】 Hane higashimachi 1-1-3

【Página web】 <http://okazakiminami-hp.jp/>

#### ◆ **Hospital Uno (Uno Byōin)**

☎ 0564 24-2211

【Dirección】 Naka Okazaki-chō 1-10

【Página web】 <http://www.uno.or.jp/>

### **Emergencia de tercer grados (de grave a severo)**

#### **Emergencia de tercer grado**

Atiende pacientes graves donde corre peligro la vida del paciente

#### ◆ **Hospital Municipal de Okazaki (Shimin Byōin)\*2**

☎ 0564 21-8111

【Dirección】 Kōryūji-chō Goshōai 3-1

【Página web】 <https://www.okazakihospital.jp/>

\*1 Para saber los días en que los hospitales están de guardia consultar en el informativo de la ciudad “Shisei dayori”, (está en formato de tabla), o en la pág.

[2] En caso que sea necesario <15>-2

de la municipalidad o en el Twitter de “Atención médica de emergencia de Okazaki [oficial]”. Antes de concurrir llame antes por teléfono, por favor.

\*<sup>2</sup> En el Hospital Municipal y el hospital Fujita Medical University Okazaki, si se desea realizar una consulta sin Carta de presentación, deberá abonarse el importe de 5000 yenes + impuesto. (Es la misma regla para casos en los que se es trasladado en ambulancia).

### **Ventanilla Consulta cuando tienes problemas**

#### **◆ Servicio de consulta de seguridad médica de la ciudad de Okazaki**

☎ 0564 23-5089

Información sobre instituciones médicas de la ciudad. Cuando se necesite buscar un médico de cabecera.

**【Horario de atención】** De lunes a viernes, de 8:30 a 12:00 hs y de 13:00 a 17:00 hs.

※ Excepto en feriados y en el descanso de final y principio de año.

#### **◆ Red de información médica de Aichi (Aichi iryō jōhō netto)**

Búsqueda de información sobre instituciones médicas dentro de la provincia de Aichi

**【Página web】** <http://iryojoho.pref.aichi.jp/>

#### **◆ Consulta telefónica para emergencia pediátrica de la prefectura de Aichi**

☎ #8000, o llamar al ☎ 052-962-9900

Consulta telefónica sobre cómo tratar una enfermedad o lesión repentina de los niños durante la noche.

**【Horario de atención】** Todos los días, de 19:00 hs hasta las 8:00 hs de la mañana siguiente

#### **◆ Centro de información médica de emergencia de la prefectura de Aichi**

☎ 0564 21-1133

Guía de instituciones médicas que se puede recibir de inmediato.

\*\*\*\*\*

### **Guía de emergencia para niños**

Se detalla algunos procedimientos que pueden seguirse cuando se produce una emergencia que afecte a un niño. Se distribuye en el Centro de Salud Pública y en el Rincón de Informaciones de la Municipalidad de Okazaki Edificio Oeste (Nishi chōsha), 1er piso.



### **Twitter de “Atención médica de emergencia de Okazaki [oficial]”**



Proporciona informaciones actualizadas sobre las instituciones médicas de emergencia en la ciudad de Okazaki, consejos útiles e

importantes en caso de enfermedad o lesión, información sobre los lugares donde están instalados los aparatos de DEA, etc.

\*\*\*\*\*  
.....

## Cuando hay un terremoto: ¿qué hacer en ese momento?

### Si se ve afectado por un desastre en su hogar

#### ◆ Hay cinco criterios básicos a evaluar para evacuar.

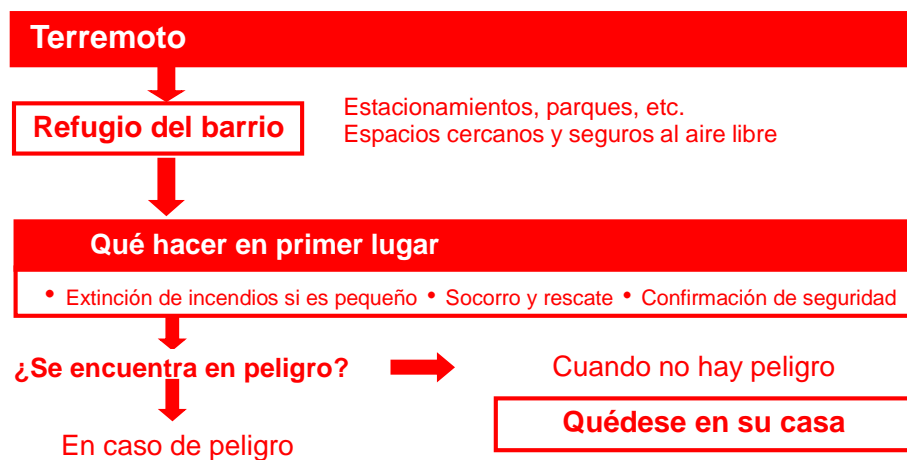
- ① Que se haya anunciado información de evacuación u otras instrucciones del mismo tipo o relacionadas a evacuar.
- ② Que haya peligros inminentes como tsunamis y deslizamientos de tierra.
- ③ Que exista riesgo de incendio, fuga de gas o colapso de la casa.
- ④ Que los servicios necesarios para la vida estén detenidos y no se cuente con stock necesario para sobrevivir.
- ⑤ Que se tenga un sentimiento de preocupación o peligro si se queda en la casa.

#### ◆ **[Se debe priorizar proteger la vida]**

Cuando el temblor disminuya después del terremoto, primero salga de su casa y decida con calma si evacuar o no. Siempre hable con su familia sobre dónde evacuar, trate estos temas en sus conversaciones cotidianas para estar preparados.

#### ◆ ¿Cuándo y dónde evacuar?

En principio, después del sismo o terremoto, se debe evacuar al "exterior / afuera de la casa" para protegerse del derrumbe de las viviendas.



**Refúgiense en la casa de un familiar, en la casa de un conocido o en el lugar designado para evacuación de emergencia**

Los lugares de evacuación no se limitan solamente a los sitios designados para evacuación de emergencia.

Considere también, la posibilidad de evacuar a la casa de un pariente o conocido si es un lugar seguro.

Si su casa no está en peligro de derrumbarse y no hay riesgo de incendio o deslizamientos de tierra, quedarse en casa es una forma de evacuar. Prepárese de antemano con víveres y artículos de primera necesidad, en caso de tener que permanecer en la casa en casos de desastres.

**Incendio de grandes dimensiones**

**Lugar de evacuación de área de gran dimensión**

Son estos 4 lugares: Okazaki Chūō Sōgō Kōen • Higashi Kōen • Okazaki Kōen • Minami Kōen

En caso que ya no pueda vivir/permanecer en su casa, diríjase a algunos de los sitios designados para evacuar, donde se haya confirmado la seguridad del edificio. Si la situación de evacuación se prolonga, se le proporcionará una vivienda temporal de emergencia.

※ Quienes se encuentren en un lugar seguro, no necesitan ir a un sitio de evacuación.

**Si ocurre un terremoto mientras se está afuera/ en la calle**

**◆ En primer lugar no intente volver a su casa y luego tenga en cuenta los siguientes 5 criterios para decidir permanecer en el lugar donde se encuentra.**

<p>① La distancia hasta su casa es grande (10 km o más), lo que dificulta volver a casa a pie.</p> 	<p>② No poder conseguir bebida ni comida mientras está regresando a su casa</p> 	<p>③ Llevar puesto unos zapatos con los que le sean difíciles de caminar</p> 	<p>④ No tener protección contra el frío y/o equipo impermeable (En el caso de lluvias o nieve)</p> 	<p>⑤ Tener una enfermedad preexistente, como una enfermedad cardíaca o presión arterial alta.</p> 
--	---	--	--	---

**◆ [También es importante tener la suficiente prudencia y sensatez para quedarse en el lugar en el que se encuentra, al momento del desastre]**

En el caso de regresar a su casa, la seguridad del camino de regreso es de suma importancia. Si hay un gran temblor mientras está en la calle, los transportes públicos se detendrán y se restringirá la circulación de los

automóviles, lo que dificultará el regreso a casa. Por regla general, el medio de movilidad que solamente podrá usar será “a pie” o “en bicicleta”. Teniendo en cuenta la posibilidad de desastres secundarios y accidentes por caídas, **es importante "permanecer en el lugar donde se está" tanto como sea posible hasta que se garantice la seguridad de la situación.**

### **Informaciones relacionada con el Gran Terremoto de la falla Nankai**

Cuando aumente la posibilidad de un terremoto por la falla de Nankai se anunciara las "Informaciones relacionada con el Gran Terremoto de la falla Nankai"

※ Un terremoto repentino de la falla Nankai puede ocurrir sin ningún aviso o fenómeno anormal que lo anuncie y sin tener tiempo de publicar alguna información preventiva.

<p><b>Información temporal del terremoto de la falla de Nankai</b></p>	<p>La información se anuncia con palabras claves, por ej.: ("En investigación", "Alerta de terremoto gigante", "Advertencia de terremoto gigante", "Fin de la investigación") para que las medidas de prevención de desastres se puedan tomar fácilmente.</p>
<p><b>Información de las declaraciones acerca de Gran Terremoto de la falla de Nankai</b></p>	<p>Información de los cambios en la situación después de anunciar los resultados de las investigaciones, o información al anunciar los resultados de la investigación de la reunión regular del "Grupo de Estudio de Evaluación sobre Terremotos a lo largo de la Falla de Nankai".</p>

**Cuando se anuncie información de emergencia, siga las medidas de prevención de desastres que se recomiendan a continuación.**

#### **《Evacuación por propia desición según las circunstancias de cada persona》**

- Personas que requieren atención especial y que quizás no puedan evacuar después de un terremoto.
- Residentes en áreas donde la evacuación después de un terremoto no se pueda realizar con eficacia, etc.

#### **《Reconfirmación de los preparativos diarios para terremotos》**

- Confirmación del lugar de evacuación / ruta de evacuación
- Confirmación de la forma de verificar de seguridad con la familia.
- Verificación de si están bien de fijados los muebles.
- Confirmación de listados de emergencia, etc.

#### **《Acciones preventivas más seguras ante un desastre, tanto como sea posible》**

- No poner nada en lugares altos
- Resguardarse y estar en el lugar más seguro de su casa
- Preparar los objetos necesarios para una evacuación inmediata (listado de emergencia, etc.)
- Mantenerse alejado de lugares



peligrosos tanto como sea posible, etc.

Para verificar los avisos de emergencia en el momento de un desastre, vea más abajo en la sección "Para estar preparados en caso de desastres naturales"



## Conozcamos sobre los terremotos

### Q ¿Cuánto temblará la ciudad de Okazaki si ocurre el Gran Terremoto de la falla Nankai?

A

En la provincia de Aichi, el daño del terremoto se predice a partir de dos modelos, el "modelo del más grande de los terremotos pasados" y el "modelo teórico de máxima magnitud". Según esto, la intensidad sísmica máxima en la ciudad de Okazaki será de 7. Además, dado que la intensidad sísmica máxima del "Terremoto de Tokai" y del "Gran Terremoto de la falla de Nankai" se ha establecido en ambos casos una intensidad de 6 Leve o más la ciudad, toda la ciudad es "Área para fortalecer las medidas de prevención de desastres relacionados con el terremoto de Tokai" y "Nankai". Está designada como "Área de Promoción de Medidas de Prevención de Desastres y Terremotos".

#### Modelo del más grande de los terremotos pasados

De los terremotos y tsunamis que han ocurrido repetidamente en la falla de Nankai, cinco terremotos que realmente ocurrieron en el pasado sirven como el "eje" para avanzar en las contramedidas contra terremotos y tsunamis.

#### Modelo teórico de máxima magnitud

Se considera desde el punto de vista de "proteger vidas" muchas posibilidades, se supone que el más grande de los terremotos y tsunamis ocurrirá una vez cada mil años o incluso con menos frecuencia.

### Q ¿Cuál es la estimación de daños en la ciudad de Okazaki.

A

De acuerdo con los resultados de la encuesta publicados por la provincia de Aichi del Subcomité de Terremotos del Consejo de Prevención de Desastres, en mayo de 2014, cuando ocurra el Gran Terremoto de la falla de Nankai, la mayor parte del área de la ciudad tendrá una intensidad sísmica de 5 o más según el modelo teórico de suposición máxima. El número máximo de víctimas (muertes) será de unas 700 y el número de edificios completamente destruidos o quemados será de unos 16.000. Es solo un número teórico, pero si se anticipa que puede ocurrir un desastre de este tipo y se prepara para afrontarlo a diario, el daño seguramente se reducirá considerablemente.

**En la "Guía de mi ciudad Okazaki" se publica un mapa de los posibles daños y su estimación (una predicción de intensidad sísmica y los riesgos de licuefacción de los suelos) y se encuentra disponible en el sitio web de la ciudad.**

<http://www2.wagmap.jp/okazakicity/>



## Hoja de control de resistencia sísmica de su hogar/vivienda (Para casas de madera)

※ Para casas que no sean de madera, comuníquese con el Departamento de mantenimiento del entorno habitable (Jūkankyō seibi-ka) de la municipalidad.

**Consultas: Departamento de Mantenimiento del entorno habitable**

**☎ 0564 23-6709 FAX 23-7528**

- Período de construcción posterior a junio de 1981 (Showa 56).
- Se encuentra en un área que nunca ha sido golpeado por un gran terremoto en el pasado.
- No se ha ampliado. O se ha realizado ampliaciones después de realizar una verificación de la vivienda.
- No hay partes dañadas como los aleros del techo, el piso y los pilares. O bien, la parte dañada se repara cada vez.
- El plano del edificio se parece más a un rectángulo.
- No hay un espacio alrededor de 4 mts o más.
- Hay una pared interior o una pared exterior en el primer piso justo debajo de la pared exterior en el segundo piso. O es un edificio de un solo piso.
- Hay paredes en todos los lados de la pared exterior del primer piso.
- El techo está hecho de materiales para techos relativamente pesados, como tejas, pero hay muchas paredes en el primer piso. O, es un material de techo relativamente ligero, como pizarra o placa de hierro con techo de placa de cobre.
- Esta fijado con una cimentación de hormigón armado.

**Si tiene 7 puntos o menos que se ajustan a su vivienda, consulte de igual modo a un especialista en diagnóstico sísmico lo antes posible. Si tiene 8 puntos o más que se ajusta a su vivienda, solicite un chequeo por la seguridad de su hogar.**

**La ciudad de Okazaki brinda asistencia para el diagnóstico de resistencia a los sismos y para la obra de refuerzo que se requiera para fortalecer la vivienda.**

**Consultas: Departamento de Mantenimiento del entorno habitable**

**☎ 0564 23-6709 FAX 23-7528**

### ◆ Diagnóstico sísmico gratuito para casas de madera

Si la casa se construye con el método de construcción de armazón de madera convencional o el método de construcción tradicional, que se inició antes del 31 de mayo de 1981, se dispone de un diagnóstico gratuito realizado por un diagnosticador sísmico (registrado en la provincia de Aichi).

### ◆ Subsidio de obras de refuerzo sísmico para casas de madera

Se puede recibir un subsidio de hasta 1,000,000 de yenes para reparaciones de refuerzo contra sismos, que se requiera para fortalecer la vivienda, basados en el diagnóstico sísmico gratuito de la ciudad de Okazaki y el diagnóstico sísmico realizado por el Centro de Construcción y Vivienda de la Provincia de Aichi.

※ Comuníquese con el Departamento de Mantenimiento del Entorno Habitable para obtener información sobre subsidios para el mantenimiento de “refugios resistentes a terremotos y camas de prevención de desastres”, así como subsidios para “diagnóstico de resistencia sísmica y obras de reparación y refuerzo para casas que no sean de madera



## ¿Qué hacer cuando hay lluvias torrenciales?

### Al evacuar


Consulte también la “Guía en caso de inundaciones” que se distribuye en la municipalidad y sus sucursales.

### ◆ ¿Cuándo evacuar?

Nivel de alerta	Nivel de alerta 3 Evacuación de los ancianos	Nivel de alerta 4 Deben evacuar todos	¡Asegúrese de evacuar antes del nivel de alerta 4!	Nivel de alerta 5
Información de evacuación	Evacuación de personas mayores, etc.	Orden de evacuación		Asegurar la seguridad personal dentro de la situación de emergencia
Acciones a tomar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evacuar primero las personas que toman tiempo para evacuar como ser las personas mayores, las personas con discapacidades, bebés, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iniciar evacuación a un lugar seguro</li> <li>• Refúgiense en el lugar más seguro de su hogar en situaciones en las que salir podría poner en peligro su vida.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¡Asegure inmediatamente su seguridad personal y la de las personas que le rodean!</li> </ul>

**Por regla general, se deberá evacuar antes de que sea emitido el Nivel de alerta 4**

**Evacúe antes de que aumente el riesgo de crecidas de los ríos y los deslizamientos de tierra**  
Obtenga la mayor cantidad posible de información y evalúe la oportunidad más adecuada para evacuar.



**Por ejemplo, puede evacuar a los siguientes lugares...**

- ☉ **Refugios**  
La apertura de un refugio se determina según el tipo de desastre, como un terremoto o una inundación, y las condiciones de lluvia.  
No se garantiza que todos los refugios sean abiertos.
- ☉ **En la casa de un familiar o la de un amigo, que sea seguro** aunque no sea dentro de la ciudad

En principio, evacuar a pie tras escuchar la orden de evacuación

No transitar por calles o caminos peligrosos o que estén muy bajas

No transitar por calles o caminos inundados

### Sobre las previsiones de inundación

### ◆ Guía en casos de inundación en Okazaki

Resume las características de los daños por inundaciones en cada área de la ciudad y qué tipo de medidas deben tomarse en caso de una inundación.

Con esta guía es posible aprender sobre las inundaciones de acuerdo a los 3 mapas disponibles (Mapa de Recepción, Mapa de la Magnitud de los daños y Mapa de Refugio). Están disponibles en la municipalidad y sus sucursales y también puede visualizarse en la página web de la ciudad.



### Sobre las áreas de desastre por deslizamiento de tierras

#### ◆ Guía de Prevención de Desastres de Okazaki

Es una guía publicada por la ciudad de Okazaki, que resume los posibles daños causado por el Gran Terremoto de la falla de Nankai, los peligros de deslizamientos de tierra, enseñanzas sobre prevención y mitigación de desastres y consejos para la evacuación.



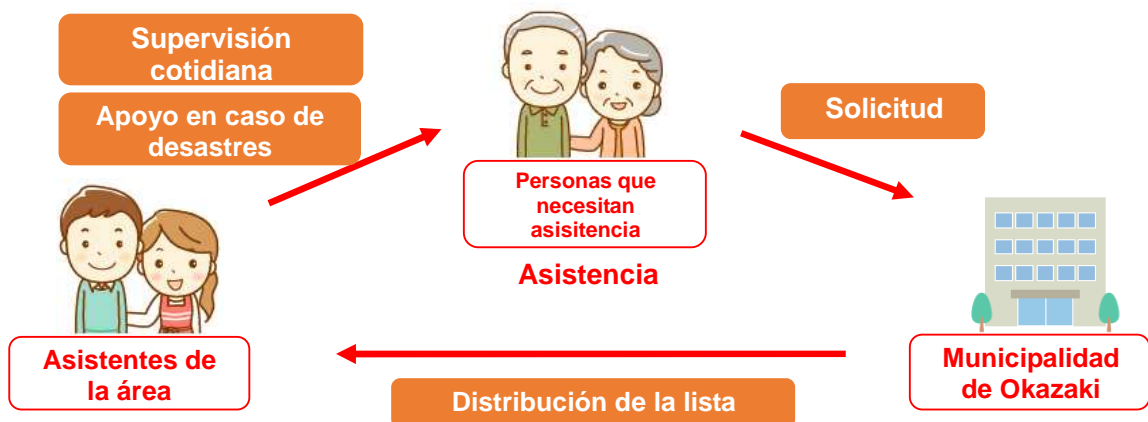
Además de distribuirse en el Rincón de Informaciones de la Municipalidad de Okazaki Edificio Oeste (Nishi chōsha), 1er piso; en el Departamento de Prevención de Desastres Edificio Este (Higashi chōsa) 2do piso y en las sucursales; también está disponible en la página web de la ciudad.



### ¿Qué es el sistema de apoyo para las personas que requieren una acción de evacuación durante un desastre?

La ciudad confecciona una lista de personas a las que les resulta difícil evacuar por sí mismas en caso de un desastre a gran escala (personas que requieren apoyo de evacuación durante un desastre), con la premisa de que acepten que se divulgue parte de su información personal entre los vecinos. Usando esta lista, se crea un sistema que permite que las personas sean supervisadas por los vecinos de la comunidad de forma regular y reciban apoyo en caso de un desastre, y trabajamos para crear un entorno en el que puedan vivir en una comunidad familiar con tranquilidad y seguridad

A las personas que se inscriban en esta lista, se les distribuye un llavero que se denomina “Anshin mimamori kīhorudā”



**Se requiere realizar la solicitud para registrarse en esta lista, como persona que requiere apoyo. Comuníquese con los siguientes nros de teléfono para obtener más detalles.**

Personas que pueden registrarse en este sistema	Consultas	TEL	FAX
① Personas mayores de 65 años que viven solas ② Familias donde todos los miembros son mayores de 65 años.	Departamento de Longevidad	(0564) 23-6147	23-6520
③ Personas que estén en casa con Necesidad de Cuidados Nivel 3 o más.	Departamento del Seguro de Cuidados y Asistencia	(0564) 23-6683	
④ Personas que estén en casa con libreta de Discapacidad Física o Psicológica Nivel 1.	Departamento de Bienestar para Discapacitados	(0564) 23-6113	25-7650
⑤ Personas con Deficiencia Psicológica, con enfermedades incurables *con necesidades especiales que necesitan apoyo.	Departamento de Bienestar para Discapacitados	(0564) 23-6180	
Consultas sobre este sistema para personas que poseen la Libreta de Herido de Guerra,	Departamento de Bienestar de la Comunidad	(0564) 23-6851	23-6515

Pueden beneficiarse con este servicio las personas que se encuadran en los puntos ① al ⑤.

※ Si tiene una enfermedad crónica infantil específica, comuníquese con el Departamento de Promoción de la **Salud del Centro de Salud Pública (☎ 0564 23-6069 FAX 23-5071)**.

**¡Vamos a prepararnos para afrontar un desastre!**

**¡Consulte aquí para obtener información de emergencia en caso de desastres!**

Cuando existe el riesgo de un desastre natural, o cuando ocurre un desastre, obtenga en primer lugar información de las noticias de radio y televisión. Las radios que funcionan con baterías y los televisores de los teléfonos móviles (si son recargables), también son útiles en caso de un corte de energía. También se puede utilizar los teléfonos móviles para recibir los correos electrónicos de emergencia, por lo que es una buena idea tener preparados baterías de repuesto y cargadores, para poder obtener información de emergencia en tales situaciones.

Televisión de cable MICS NETWORK  
**Canal de Okazaki**

**Canal 12 / Canal 121**

Transmisiones de emergencia de la radio de prevención de desastres por FM Okazaki

**FM Okazaki**

**76.3MHz**

### Mensaje de emergencia por celular

**NTT Docomo 「Área Mail」**  
**AU • SoftBank 「Mensaje de emergencia」**

※ No se necesita inscripción, es gratis

Distribución de información sobre prevención de desastres en el sitio web

**Buscar 「岡崎 防害」 「Okazaki Bōgai」**

<http://okazaki-bouai-portal.transmod.jp/>

※ Se puede obtener diversa información sobre desastres naturales, como precipitaciones, niveles de agua de los ríos, intensidad sísmica, refugios en la ciudad, etc.

### Avisos de emergencia sobre desastres naturales de Okazaki 「Bousai Kun」 Yahoo! Boletín de prevención de desastres

Avisos de emergencia sobre desastres naturales  
**「Bousai Kun」**



**Yahoo! Boletín de prevención de desastres (apli)**

URL <https://emg.yahoo.co.jp/>



Versión para iPhone



Versión para Android

### Sirenas y autos de anuncio

### Boletín de Emergencia Sísmica

El Boletín de Emergencias Sísmica tiene como objetivo notificar las áreas con fuertes sacudidas (intensidad sísmica 4 o más) en el caso de un terremoto que se estima tenga una intensidad sísmica máxima de 5 leve o más. Después de ver y escuchar las noticias de última hora, no se asuste y garantice su seguridad de acuerdo con la situación circundante.

### Otros servicios

Se distribuye información sobre desastres, en los sitios oficiales de la ciudad (SNS) (LINE、Twitter、Facebook) y también por teléfono y Fax.

Para registrarse, consulte la información en el sitio web de la ciudad o comuníquese con el Departamento de Prevención de Desastres.

<https://okazaki-bousai-portal.transmod.jp/sonae/73>

**Consultas: Departamento de Prevención de Desastres**

**☎ 0564 23-6712 FAX 23-6618**



### Artículos de emergencia/reservas para el almacenar en el hogar

Abastecerse y almacenar alimentos y agua para al menos 3 días, y si fuera posible hasta para 7 días.

#### Alimentos

- Agua (3 Lt por día por persona)
- Olla, termo
- Galletas, pan en lata y productos enlatados
- Cuchillo, abrelata
- Comidas precocinadas
- Utensillos Portátiles
- Leche en polvo o líquido, mamadera (en caso de tener niños pequeños)



#### Objetos de uso diario

- Cocina de mesa
- Soga, cuerda
- Lápiz, cuaderno
- Bolsitas calientes descartables (kairo)
- Pilas/batería de repuesto
- Filme para envolver
- Fósforo • Encendedor
- Lentes
- Papel tissue
- Cepillo y pasta de dientes
- Batería móvil
- Baño portátil
- Radio portátil
- Linterna
- Artículos sanitarios
- Bolsa de basura
- Artículos de aseo



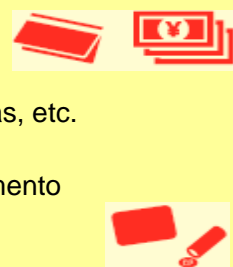
#### Contramedidas de seguridad

- Kit médico de emergencia
- Zapatos de suela gruesa
- Reserva de medicina regular
- Guante  Gorro
- Máscara/barbijo
- Casco de seguridad



#### Objetos importantes

- Dinero
- Libreta de banco, escrituras, etc.
- Sello personal
- Tarjeta de contacto, documento de identidad



### Ropas

- Ropa • Ropa interior
- Capa / piloto de lluvia
- Bolsa de dormir
- Toalla • Frazada



### Otros artículos para Almacenar (para prevenir las enfermedades infecciosas)

- Mascarilla • Cubrebocas
- Alcohol para desinfectar manos
- Termómetro corporal
- Jabón en barra • Jabón líquido pa
- Pañuelitos húmedos



**Atención** Como regla general, a los evacuados por su cuenta no se les proporciona comida, agua potable, necesidades diarias, etc., por lo que cada persona debe proporcionárselo por sí mismo.

#### Consejos para el almacenamiento en forma inteligente

Prestemos atención a la fecha de caducidad de los alimentos almacenados. También recomendamos el método de "material rodante", que consiste en revisar los alimentos una vez al año en los días determinados para la preparación para desastres, etc., o guardar una gran cantidad de alimentos que se usa regularmente e ir usándolos y reponiéndolos por orden de caducidad. Abastecerse de jugos o líquidos similares para compensar la falta de verduras y almacenar sus comidas favoritas para aliviar la ansiedad y el estrés.

#### ¿No se está olvidando que puede utilizar el Servicio de Mensaje Telefónico en casos de Desastres 「171」?

En caso de un gran desastre que dificulte la conexión entre los teléfonos, se abrirá un "Servicio de Mensaje Telefónico en casos de Desastres". Este es un servicio telefónico especial que actúa como un "pizarrón de mensajes de voz" para confirmar la seguridad de las personas.

Puede grabar y reproducir mensajes entre las personas en el área del desastre y otras áreas.

Se puede realizar una prueba en los días especificados más abajo; pruébalo para saber cómo usarlo en caso de una emergencia.

- Todos los días 1ros y los días 15 de cada mes, los días del 1ro al 3 de enero, en la "Semana de prevención de desastres" (del 30 de agosto al 5 de septiembre), en la "Semana de prevención de desastres y los voluntarios" (del 15 al 21 de enero).

- Es posible utilizar a través de internet un panel de informaciones donde se puede registrar y visualizar textos, audios e imágenes en el **Panel de Emergencia (web171)**.

- Las proveedoras de teléfonos celulares proveen un servicio para verificar el bienestar de otras personas a través del **Panel de Recados de Emergencia**.

Siga las instrucciones después de marcar el

**1 7 1**



## Contactos de Emergencia

Tipos de informaciones	Contacto	Teléfono	
Situación de la ciudad, reporte de daños	Departamento Central de Contramedidas en caso de Desastres		(0564) 23-6777
Incendio, emergencia	Departamento Central de Bomberos de Okazaki	Incendio • Emergencia	119
		Otros	(0564) 21-5151
Accidentes, delitos	Departamento de Policía de Okazaki	Emergencia	110
		Otros	(0564) 58-0110
Información de instituciones médicas	Centro de Emergencias Médicas de Aichi (Región de Okazaki)		(0564) 21-1133
Apagones	Empresa Chuubu Denryoku		0120-988-091
Escape de gas, etc	Empresa Touhou Gas		052-872-9238
Problemas con las líneas telefónicas	Empresa Nishi Nihon Denshin Denwa		113

## Lista de sistemas de socorro en casos de desastres

Sistema de socorro en casos de desastres	Departamento encargado		
	Nombre	Tel (0564)	Lugar
Emisión de Certificado de Víctima de Desastre	Departamento del ciudadano (daños por terremotos, vientos e inundaciones)	<b>23-6528</b>	Edificio Este, 1er piso Ventanilla ①
	Departamento de bomberos (incendios)	<b>21-9769</b>	Sede de cada estación de bomberos (centro, este, oeste)
Consulta sobre agua turbia del grifo	Departamento de Obras Hidráulicas	<b>52-1510</b>	Oficina de Materiales de la Dirección de Acueductos y Alcantarillados
Consulta sobre métodos de desinfección	Departamento de Salud y Saneamiento	<b>23-6187</b>	Okazaki Genki Kan, 2do piso
Recolección y eliminación de desechos de desastres	Departamento de Gestión de Residuos	<b>23-7412</b>	Fukushi Kaikan, 5to piso
Ayuda monetaria en casos de desastre Distribución de suministros de socorro en casos de desastres, de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa	Departamento de Bienestar Comunitario	<b>23-6145</b>	Edificio Este, 1er piso Ventanilla ⑮
Fondos para equipo comercial, intermediación de préstamos para capital de trabajo, etc.	Departamento de Comercio, Industria y Asuntos Laborales	<b>23-6214</b>	Edificio Oeste 1er subsuelo
Investigación de daños a viviendas, reducción o exención del impuesto predial/del terreno	Departamento de Impuestos sobre Bienes Fijos	<b>23-6095</b>	Edificio Este, 3 er piso

Exenciones de impuestos municipales y provinciales	División de Impuestos Municipales	<b>23-6082</b>	Edificio Este, 3 er piso
Reducción de las cuotas del Seguro Nacional de Salud	Departamento del Seguro Nacional de Salud,	<b>23-6167</b>	Edificio Este, 1er piso Ventanilla ⑩
Aplazamiento del cobro de las cuotas del Seguro Nacional de Salud		<b>23-6843</b>	
Exención del pago del Seguro Nacional de Salud		<b>23-6431</b>	
Reducción del pago del seguro médico para los adultos mayores de más de 75 años	Sector de Ayuda para Tratamiento Médico	<b>23-6859</b> <b>23-6841</b>	Edificio Este, 1er piso Ventanilla ⑪
Exención del pago del seguro de cuidados de enfermería Reducción/exención de la tarifa de uso del servicio de atención de enfermería	Departamento de Seguros de atención y cuidados de Enfermería	<b>23-6647</b>	Fukushi Kaikan, 1er piso Ventanilla ⑲
Reducción o exención de la carga para el usuario para los servicios de bienestar para personas con discapacidad	Departamento de Bienestar para Discapacitados	<b>23-6853</b>	Fukushi Kaikan, 1er piso Ventanilla ⑰
Solicitud de ayuda de voluntarios ※ Solo cuando se establece el Centro de Apoyo para Voluntarios en casos de Desastre	Consejo de Bienestar Social	<b>47-8452</b>	Shakai Fukushi Center (Centro de Bienestar Social) 1er piso, (Miai-chō)
Otros asuntos relacionados con la prevención general de desastres	Departamento de Prevención de Desastres	<b>23-6533</b>	Edificio Este, 2do piso

※ No se podrá solicitar las diferentes reducciones y exenciones a menos que haya una considerable o cierta cantidad de daño, aconsejamos de consultar con los departamentos que están a cargo.